

زنان عربى ٢

*عین الصَّحِيحِ فِي التَّرْجِمَةِ وَالتَّعْرِيبِ

١- «مضى الزَّمَانُ وَ قَلْبِي يَقُولُ إِنَّكَ آتَى!»:

(١) زمان سپری می‌شود و قلبم می‌گوید که تو خواهی آمد!

(٢) با گذشت زمان دلم می‌گوید که تو آمدنی هستی!

(٣) زمان گذشت و قلب من می‌گوید که تو آمدنی هستی!

(٤) زمان سپری شد و قلب من گفت که تو حتماً می‌آیی!

٢- «اتَّخَذَ الْفَ صَدِيقٍ وَالْأَلْفَ قَلِيلٌ وَلَا تَتَّخِذُ عَدُوًا وَاحِدًا وَالْوَاحِدَ كَثِيرًا!»:

(١) هزار دوست برگرین و هزار اندک است و یک دشمن بزنگرین و یکی زیاد است!

(٢) هزاران دوست برگزید و هزاران کم است و یک دشمن انتخاب کرد و یکی زیاد است!

(٣) هزار دوست انتخاب می‌کنی، زیرا هزار کمتر است و یک دشمن نگزیدی و یکی بسیار است!

(٤) صدها دوست برگرین و صدها کم است و اولین دشمن را انتخاب نکن که یکی آن زیاد است!

٣- «لِلسَّنْجَابِ الطَّائِرِ غَشَاءً خَاصًّا كَالْمَظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفَرُ مِنْ شَجَرَةٍ أُخْرَى!»:

(١) سنجاب پرنده یک پوست خاص مانند چتر دارد که آن را هنگامی که از یک درخت به درختی دیگر می‌پردد، باز می‌کند!

(٢) برای سنجاب پرنده یک پوست خاص همچون چتر هست تا آن را هنگام پریدن از درخت به درخت دیگر باز کند!

(٣) پوستی خاص مانند چترها برای سنجاب پرنده است که آن هنگامی که از یک درخت به درختی دیگر بپردد، باز می‌شود!

(٤) آن سنجاب مانند پرنده پوستی چترمانند دارد تا آن را زمان پریدنش از یک درخت به درخت دیگری باز کند!

٤- «الطَّائِرُ الطَّيَّانٌ يُحرِّكُ جَنَاحِيهِ ثَمَانِينَ مَرَّةً فِي الثَّانِيَةِ الْوَاحِدَةِ!»:

(١) مرغ باران بالهای خود را هشت بار در دو ثانیه حرکت می‌داد!

(٢) مرغ مگس است که بال خود را هشتاد مرتبه در ثانیه دوم تکان می‌دهد!

(٣) مرغ باران، بالهای خویش را هشتاد دفعه در یک ثانیه حرکت خواهد داد!

(٤) مرغ مگس بالهایش را هشتاد بار در یک ثانیه تکان می‌دهد!

٥- «فَكَمْ تَمَرَّ عِيشَى وَ أَنْتَ حَامِلٌ شَهَدِيَا!»:

(١) پس چقدر زندگی مرا تلخ می‌کنی، درحالی که تو دارای عسل هستی!

(٢) پس چگونه زندگی ام را تلخ می‌کنی به گونه‌ای که تو حمل‌کننده عسل هستی!

(٣) پس چه اندازه زندگی من تلخ می‌شود، درحالی که تویی دارنده شیرینی‌ها!

(٤) پس چقدر زندگی را تلخ می‌کنی، حال آن که دارای عسل هستی!

٦- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

(١) لا يَكْلُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَسْعَهَا: خدا کسی را تکلیف نکرده بود مگر به اندازه توان خودش!

(٢) الصَّدِيقُ مِنْ كَانَ نَاهِيًّا عَنِ الظُّلْمِ وَالْعُدُوْنَ: دوست کسی است که از ستم و دشمنی بازدارنده باشد (بود)

(٣) أَحَبُّ عَبَادَ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعَبَادِهِ: بندگانی را از خدا دوست دارم که به پندگانش سود می‌رسانند!

(٤) صَدِيقُكَ مَنْ تَصَحَّكَ فِي عَيْبِكَ وَ حَفْظُكَ فِي غَيْبِكَ: دوستت کسی است که در عیبت نصیحت‌کننده و در نبودت حفظ‌کننده باشد!

٧- عَيْنُ الْخَطَا:

(١) خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عِيْوَبَكُمْ: برادران نیکوی شما آن‌هایی هستند که عیب‌هایتان را به شما هدیه می‌کنند!

(٢) اللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُعْجَبٍ بِنَفْسِهِ: خدا هر خودپسندی را دوست ندارد!

(٣) إِنْ شَكُوتَ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوَكَنَاتِ: اگر به پرنده‌گان شکایت کنم در لانه‌هایشان ناله می‌کنند!

(٤) أَحَبَّتِي هَجْرُونِي كَمَا تَشَاءَ غَدَاتِي: دوستانم را ترک کردن همان طور که دشمنانم خواهند!

٨- تَمْسَاحُ دَهَانَشَ رَا بازَ مَنْدَ وَ پَرَنَدَ شَرُوعَ بِهِ نُوكَ زَدَنَ باقِيَ مَانَدَهُ غَذَا مَنَدَا!»:

(١) يَفْتَحُ التَّمْسَاحَ فِيهِ وَالْطَّائِرَ يَبْدأُ بِنَقْرِ بَقِيَّةِ الْأَطْعَمَةِ!

(٢) فَمَ التَّمْسَاحَ يَفْتَحُ وَالْطَّائِرَ يَبْدأُ أَنْ يَنْقَرَ بَقِيَّةِ الْأَطْعَمَةِ!

(٣) التَّمْسَاحَ سَيَفْتَحُ فِيهِ وَالْفَالَّطَّائِرَ بَدَأْ بِنَقْرِ بَقِيَّةِ الْطَّعَامِ وَبَقِيَّاهَا!

** اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة:

«السمك الطائر نوعٌ من الأسماك يقفز من الماء بحركةٍ من ذيله القوى و يطير فوق سطح الماء حيث يمدّ زعنفه الكبيرة التي تعمل كجناحين. يفعل ذلك للفرار من أعداءه. يطير خمساً وأربعين ثانية، ثم ينزل إلى الماء و يدخل فيه.

نقار الخشب ينقر جذع الأشجار عشر مرات في الثانية و هذه السرعة لا تفسّر دماغه الصغير بسبب وجود عضوين في رأسه لدفع الضربات.

٩- عَيْنَ الصَّحِيحِ:

٢) للسمك الطائر ذنبٌ قويٌّ و يقفز به.

٤) لا يقدر نقار الخشب على الطيران أبداً.

٢) أقلٌ منأربعين ثانية.

٤) أقلٌ من خمسين ثانية.

٣) سرعة النقر في نقار الخشب كثيرة حقاً.

٤) للسمك الطائر أعداءٌ و يهرب منهم.

١- كم ثانية يطير السمك الطائر؟

١) أكثر من خمسين ثانية.

٣) أكثر من أربعين ثانية.

١١- عَيْنَ الْخَطَا:

١) نقار الخشب ينقر الشجرة عشرين مرّة في الثانية.

٣) السمك الطائر اسم سمي في البحر.

** عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصرفيِّ:

١٢- «يُنقرُ»:

١) للغائب المذكر - مجرد ثلاثي وأصله «ي ق ر» / الجملة فعلية

٣) فعل مضارع - مجرد ثلاثي - معلوم / فعل و مفعوله «جذع»

١٣- «الضربات»:

١) جمع تكسير أو مكتسر و مفرد ضربة - معرب / مضاف إليه

٣) جمع سالم للمؤنث - اسم المكان / مضاف إليه

** عَيْنَ الْمَنَاسِبِ لِلْجَوابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

١٤- عَيْنَ الْخَطَا فِي ضَيْطِ حِرَكَاتِ الْحُرُوفِ:

١) الرجل يقدّم لابنه مواضع قيمة.

٣) يقترب منه نوع من الطيور الجميلة.

١٥- عَيْنَ الصَّحِيحِ:

١) حيوان يمشي على بطنه ← الرمال

٣) عضو يطير به الطائر ← الزعناف

١٦- عَيْنَ مَا فِيهِ اسْمَ الْمَبَالَةِ:

١) أيام الدراسة من الأيام الجميلة في الحياة.

٣) قرأت مقالة من أحد الكتاب الشهيرين.

١٧- عَيْنَ مَا فِيهِ اسْمَ الْمَفْعُولِ:

١) أفضل الأعمال مساعدة إخواننا.

٣) خير الناس من يقدّم مواضع صديقه.

١٨- عَيْنَ عِبَارَةٍ مَا جَاءَ فِيهَا اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمَفْعُولِ معاً:

١) الأمر بالمعروف و النهي عن المنكر واجبان مهمان!

٣) حافظ الشيرازي من أشهر الشعراء الفرس و له مئعات!

١٩- عَيْنَ عِبَارَةٍ مَا جَاءَ فِيهَا اسْمَ الْمَبَالَةِ:

١) يحب الناس حكاماً يحكمونهم بالعدل و الإنفاق!

٣) ربي علام الغيوب و يعلم ما في الأرض و ما في السموات!

٢٠- عَيْنَ عِبَارَةٍ جَاءَ فِيهَا اسْمَ الْفَاعِلِ:

١) أنا أحتاج إلى التّنظارة لمشاهدة الأجسام بدقة!

٣) يذهب كثير من الزوار إلى مشهد المقدسة للزيارة!

٢) مضارع - مزيد ثالثي من باب إفعال - متعدد / فعل و الجملة فعلية
٤) فعل مضارع - للغائب - مجرد ثلاثي - معلوم / فعل و فاعله «جذع»

٢) اسم - جمع سالم للمؤنث / مضاف إليه
٤) اسم - جمع سالم للمؤنث - معرب / مفعول

٢) أريد أرخص من هذه الملابس الرجالية.
٤) اللاعب المهاجم يسجل هدفاً رائعاً.

٢) جماعة من الناس يسافرون بالفرس و مثله ← الركب
٤) عضو في الوجه نأكل الطعام به ← القفزة

٢) ربنا يغفر لنا لأنّه رحيم و تواب.
٤) الكفار لا يحترمون عقائد الآخرين.

٢) أحبّ عباد الله من ينصر المظلومين في الشدة.
٤) يعجبني حارس مرمي فريق السعادة.

٢) إلهي أنت كاشف كل مكروب و ساطر كل العيوب!
٤) مدرس اللغة العربية ما حضر في الصفّ ربما كان مريضاً!

٢) ذهبت إلى متجر أشهر عطار لبلدنا و إشتريت منه زجاجة عطر!
٤) النفس الأمارة بالسوء هي التي تأمر صاحبها بالسيئات وارتكاب المعاصي!

٢) الله هو الرزاق و يرزق من يشاء من مخلوقاته!
٤) مشاهدة هذه المناظر الطبيعية و غاباتها تُحرّينا!